



بازتاب دیدار  
رئیس جمهور ترکیه با  
رهبر انقلاب <sup>علیه السلام</sup> در  
رسانه های غربی

۹۶/۰۷/۱۲





مجموعه گزارش‌های راهبردی

بازتاب دیدار رئیس جمهور ترکیه با رهبر انقلاب<sup>۱</sup> در رسانه‌های غربی

۱۲ مهر ۱۳۹۶

کاری از اندیشکده راهبردی تبیین

وبسایت اندیشکده: [www.Tabyincenter.ir](http://www.Tabyincenter.ir)

نشانی: تهران، خیابان پاسداران، چهارراه فرمانیه، خیابان بوستان، خیابان نسترن، پلاک ۳۲

کد پستی: ۱۹۵۷۶۶۴۷۳۴

تلفن: ۲۶۱۵۳۳۲۹

نمابر: ۲۶۱۵۳۳۲۹

## فهرست

- ای بی سی نیوز / ۱۹
- بی بی سی فارسی / ۲۱
- رادیو فردا / ۲۴
- رادیو زمانه / ۲۸
- یورونیوز فارسی / ۳۱
- دویچه وله فارسی / ۳۴
- خلاصه مدیریتی / ۲
- رویترز / ۵
- عاروتص شوہ / ۸
- نیویورک تایمز / ۱۰
- دیلی میل / ۱۱
- یواس نیوز / ۱۳
- تایمز رژیم صهیونیستی / ۱۴
- شین هوا / ۱۶

جهت سهولت در دسترسی به مطالب می‌توانید روی هر عنوان کلیک کنید

## خلاصه مدیریتی

حضرت آیت الله خامنه‌ای رهبر معظم انقلاب اسلامی در دیدار آقای رجب طیب اردوغان رئیس جمهوری ترکیه و هیأت همراه، با تأکید بر لزوم افزایش همکاری‌های اقتصادی دو کشور، توافق و همکاری ایران و ترکیه در مسائل مهم دنیای اسلام را بسیار مهم و اثرگذار خواندند و با اشاره به منافع آمریکا و رژیم صهیونیستی از برگزاری همه‌پرسی در منطقه کردستان عراق، خاطرنشان کردند: آمریکا و قدرت‌های خارجی، غیرقابل اعتماد و به دنبال ایجاد یک «اسرائیل جدید» در منطقه هستند.

حضرت آیت الله خامنه‌ای با اشاره به مشکلات جدی در جهان اسلام از شرق آسیا و میانمار تا شمال آفریقا، گفتند: در مقابل این مشکلات، اگر ایران و ترکیه در مسئله‌ای به توافق دست پیدا کنند، آن توافق قطعاً



محقق خواهد شد و نفع آن به هر دو کشور و به دنیای اسلام خواهد رسید.

ایشان در ادامه، برگزاری همه پرسی در کردستان عراق را خیانت به منطقه و موجب تهدید آینده ی آن، خواندند و با اشاره به عوارض درازمدت این اقدام برای همسایگان، تأکید کردند: ایران و ترکیه باید در مقابله با این حادثه، هر اقدام ممکن را انجام دهند و دولت عراق نیز باید در این قضیه به صورت جدی، تصمیم گیری و اقدام کند.

رهبر انقلاب اسلامی با اشاره به تلاش دشمنان برای مشغول سازی ایران و ترکیه و دور کردن دو کشور از مسائل مهم منطقه، افزودند: قدرت های خارجی و به ویژه رژیم صهیونیستی به دنبال ایجاد یک «اسرائیل جدید» در منطقه و به وجود آوردن وسیله ای برای اختلاف و نزاع هستند.



رسانه های غربی انگلیسی و فارسی زبان این دیدار را به طور گسترده پوشش داده و بر محورهای «اقدامات لازم در مقابله با جدایی طلبی» و «تشکیل اسرائیل جدید در منطقه» دربیانات رهبر معظم انقلاب تاکید کرده اند. همچنین خبرگزاری شین هوای چین در گزارشی به طور مفصل به این رویداد پرداخته است.

در ادامه، بازتاب این دیدار در رسانه های غربی ارائه خواهد شد:





رویترز:

(آیت الله) خامنه ای: ایران و ترکیه باید در مقابل

جدایی طلبی کردستان اقدام کنند

Khamenei says Iran, Turkey must act  
against Kurdish secession: TV

Parisa Hafeni, Tulay Karadeniz



Turkish President Tayyip Erdogan and Iranian President Hassan Rouhani are seen during a joint news conference in Tehran, Iran, October 4, 2017. Kayhan Ozei/Presidential Palace/Handout via REUTERS



به نقل از تلویزیون ایران (آیت الله) خامنه ای در ملاقات با رجب طیب اردوغان گفت: ایران و ترکیه باید از استقلال عراق در منطقه کردستان جلوگیری کنند.

(آیت الله) خامنه ای گفت: «ایران و ترکیه باید در مقابله با این حادثه، هر اقدام ممکن را انجام دهند و دولت عراق نیز باید در این قضیه به صورت جدی، تصمیم‌گیری و اقدام کند.»

«برگزاری همه‌پرسی در کردستان عراق خیانت به منطقه و موجب تهدید آینده‌ی آن است.»

(آیت الله) خامنه ای آمریکا «دشمن اصلی ایران» را به ایجاد یک اسرائیل جدید در غرب آسیا با حمایت از همه‌پرسی کردستان متهم کرد.

رهبر ایران افزود: «از حوادث اخیر رژیم







صهیونیستی و بعد از آن، آمریکایی ها سود می برند..... آمریکا و قدرت های خارجی، غیرقابل اعتماد و به دنبال ایجاد یک «اسرائیل جدید» در منطقه هستند.»

<http://www.reuters.com/article/us-mideast-crisis-iran-turkey/khamenei-says-iran-turkey-must-act-against-kurdish-secession-tv-idUSKBN1C91YW>



## عارو تص شوہ

آیت الله) خامنه ای: آمریکا و اسرائیل بدنبال

ایجاد «اسرائیل جدید» هستند

### Khamenei: America and Israel seek to create 'new Israel'

Iran's Supreme Leader warns against Kurdish state, says U.S. and foreign powers plan to create a new Israel in the Middle East.



Ayatollah Ali Khamenei (Reuters)

ARUTZ SHEVA 7





ARUTZ SHEVA گزارش رویترز را بازنشر

داده است.

<http://www.israelnationalnews.com/News/News.aspx/236364>



## نیویورک تایمز

آیت الله) خامنه ای : ایران و ترکیه باید در مقابله  
با جدایی طلبی کردستان اقدام کنند.

The New York Times

MIDDLE EAST

### *Khamenei Says Iran, Turkey Must Take Measures Against Kurdish Secession: TV*

By REUTERS OCT. 4, 2017, 1:45 PM E.D.T.

نیویورک تایمز گزارش رویترز را بازنشر داده  
است.

[https://www.nytimes.com/reuters/2017/10/04/  
world/middleeast/04reuters-mideast-crisis-iran-  
khamenei.html](https://www.nytimes.com/reuters/2017/10/04/world/middleeast/04reuters-mideast-crisis-iran-khamenei.html)





دیلی میل:

آیت الله) خامنه ای: ایران و ترکیه باید در مقابل

جدایی طلبی کردستان اقدام کنند

Daily Mail  
.com

## Khamenei says Iran, Turkey must take measures against Kurdish secession - TV

By [REUTERS](#)

PUBLISHED: 13:40 EDT, 4 October 2017 | UPDATED: 13:40 EDT, 4 October 2017



دیلی میل گزارش رویترز را باز نشر داده است.

<http://www.dailymail.co.uk/wires/reuters/article-4949392/Khamenei-says-Iran-Turkey-measures-against-Kurdish-secession--TV.html>





## یواس نیوز:

(آیت الله) خامنه ای : ایران و ترکیه باید در مقابله با

همه پرسی کردستان اقدام کنند

USNews

### Khamenei Says Iran, Turkey Must Take Measures Against Kurdish Secession: TV

Oct. 4, 2017, at 1:43 p.m.



REUTERS

این خبرگزاری گزارش رویترز را بازنشر کرده

است.

<https://www.usnews.com/news/world/articles/2017-10-04/khamenei-says-iran-turkey-must-take-measures-against-kurdish-secession-tv>



تایمزرژیم صهیونیستی:

(آیت الله) خامنه ای گفت: آمریکا بدنبال ایجاد یک

اسرائیل جدید در منطقه است

US seeks 'new Israel' in  
region, Khamenei says of Iraq  
Kurd referendum

October 4, 2017, 10:53 pm



Iranian Supreme Leader Ayatollah Ali Khamenei, right, meets with Turkish President Recep Tayyip Erdogan in Tehran, October 4, 2017. (Photo released by Khamenei's office)





رهبر ایران، آیت الله علی خامنه ای گفت ایالات متحده و اسرائیل تنها کشورهایی هستند که از فراندوم اخیر در منطقه کردستان بهره مند شده اند و واشنگتن و دیگر قدرت های غربی می خواهند "ایجاد یک اسرائیل جدید" در غرب آسیا ایجاد کنند.

رهبر ایران افزودند: «از حوادث اخیر رژیم صهیونیستی و بعد از آن، آمریکایی ها سود می برند..... آمریکا و قدرت های خارجی، غیرقابل اعتماد و به دنبال ایجاد یک «اسرائیل جدید» در منطقه هستند. ایران و ترکیه باید در مقابله با این حادثه، هر اقدام ممکن را انجام دهند و دولت عراق نیز باید در این قضیه به صورت جدی، تصمیم گیری و اقدام کند. برگزاری همه پرسی در کردستان عراق خیانت به کل منطقه است.»

<https://www.timesofisrael.com/us-seeks-new-israel-in-region-khamenei-says-of-iraq-kurd-referendum/>





شین هوا:

## ایران و ترکیه برای تقویت روابط خود را در برابر چالش های مشترک هم نظر هستند

www.news.cn



XINHUANET

Saturday, October 7, 2017

### Iran, Turkey vow to boost ties in face of common challenges

Source: Xinhua | 2017-10-05 04:22:53 | Editor: Song Lifang

رهبان ایران و ترکیه بحث هایی را برای تقویت  
همکاری جامع در برابر چالش های مشترک داشتند.

آیت الله علی خامنه ای، رهبر ایران، در دیدار  
با رجب طیب اردوغان، رئیس جمهور ترکیه گفت  
که افزایش همکاری ایران و ترکیه به نفع آنکارا و



@tabyincenter

برای عضویت در کانال اندیشکده روی لینک روبرو کلیک نمایید:



تهران خواهد بود. وی همچنین خواستار همگرایی هر دو کشور در برابر تهدیدات ایالات متحده و رژیم صهیونیستی در مورد همه پرسی استقلال کردها در عراق شد.

(آیت الله) خامنه ای گفت: «آمریکا و قدرت های خارجی، غیرقابل اعتماد و به دنبال ایجاد یک «اسرائیل جدید» در منطقه هستند.»

وی همکاری تهران و آنکارا بسیار مهم و در جهت منافع هر دو کشور و جهان اسلام دانست.

(آیت الله) خامنه ای با اشاره به عوارض درازمدت این اقدام برای همسایگان، برگزاری همه پرسی در کردستان عراق را خیانت به منطقه و موجب تهدید آینده ی آن خواند.



او خاطر نشان کرد که دشمنان در تلاش برای مشغول سازی ایران و ترکیه و دور کردن دو کشور از مسائل مهم منطقه ای هستند. (آیت الله) خامنه ای همچنین خواستار افزایش همکاری های اقتصادی دو کشور شد و بیان داشت که سطح فعلی تجارت و معاملات اقتصادی برای دو همسایه رضایت بخش نیست.

[http://news.xinhuanet.com/english/2017-10/05/c\\_136659180.htm](http://news.xinhuanet.com/english/2017-10/05/c_136659180.htm)





## ای بی سی نیوز:

# رهبران ایران و ترکیه به مقابله با «کشور کردی» تاکید کردند

## Leaders of Iran, Turkey stress opposition to Kurdish state

By AMIR VAHDAT, ASSOCIATED PRESS -  
TEHRAN, Iran — Oct 4, 2017, 2:23 PM ET



به نقل از آسوشیتدپرس - آیت الله خامنه ای  
رهبر ایران اظهار داشت: «آمریکا و قدرت های خارجی،  
به دنبال ایجاد یک «اسرائیل جدید» در منطقه



هستند.»

رهبر ایران همه پرسی کردستان را یک خیانت  
برشمرد و اظهار داشت که سه کشور عراق، ایران و ترکیه  
باید به آن پاسخ دهند.

[http://abcnews.go.com/International/wireStory/  
turkeys-erdogan-iran-amid-tensions-iraqi-kurd-  
vote-50271521](http://abcnews.go.com/International/wireStory/turkeys-erdogan-iran-amid-tensions-iraqi-kurd-vote-50271521)





## بی بی سی فارسی

# رهبر ایران در دیدار با اردوغان همه پرسی در کردستان عراق را 'خیانت به منطقه' خواند

4 اکتبر 2017 - 12 مهر 1396



BBC

KHAMENEI.IR

فارسی

رهبر ایران در دیدار با اردوغان: آمریکا و قدرتهای خارجی به دنبال ایجاد یک اسرائیل جدید در منطقه هستند



@tabyincer

برای عضویت در کانال اندیشکده روی لینک روبرو کلیک نمایید:

آیت‌الله علی خامنه‌ای، رهبر ایران چهارشنبه ۱۲ مهر (۴ اکتبر) در دیدار با رجب طیب اردوغان، رئیس‌جمهور ترکیه همه‌پرسی در کردستان عراق را «خیانت به منطقه و موجب تهدید آینده آن» خوانده است.

به گزارش پایگاه اطلاع‌رسانی دفتر رهبر ایران، آیت‌الله خامنه‌ای همچنین گفته است: «ایران و ترکیه باید در مقابله با این حادثه، هر اقدام ممکن را انجام دهند و دولت عراق نیز باید در این قضیه به صورت جدی، تصمیم‌گیری و اقدام کند.»

او همچنین گفته است: «آمریکا و قدرت‌های خارجی، غیرقابل اعتماد و به دنبال ایجاد یک اسرائیل جدید در منطقه هستند.»

آیت‌الله خامنه‌ای در این دیدار گفت: «متأسفانه با وجود ظرفیت‌های فراوان، سطح همکاری‌های







اقتصادی در چند سال اخیر هیچ پیشرفتی نکرده و باید  
در این خصوص، بیش از پیش تلاش و فعالیت کرد.»



## رادیو فردا

انتقاد شدید خامنه‌ای از همه‌پرسی در کردستان عراق:  
به دنبال تشکیل اسرائیل جدید هستند



رادیو فردا

رهبر جمهوری اسلامی ایران در دیدار با  
رئیس جمهوری ترکیه، برگزاری همه‌پرسی استقلال در  
کردستان عراق را هدف انتقادات شدید خود قرار داد و



آن را «خیانت به منطقه» خواند.

پایگاه خبری آیت الله علی خامنه ای روز چهارشنبه ۱۲ مهر گزارشی از گفت و گوی وی با رجب طیب اردوغان در تهران منتشر کرد که حاکی از همسویی ایران و ترکیه برای مقابله با استقلال احتمالی کردستان عراق است.

بر اساس این گزارش، آیت الله خامنه ای تاکید کرده که برگزاری همه پرسی استقلال در کردستان عراق «خیانت به منطقه و موجب تهدید آینده آن» است که «عوارضی درازمدت» برای کشورهای همسایه خواهد داشت.

وی خواستار «همکاری و همفکری» ایران و ترکیه و «تصمیم های واحد و جدی سیاسی و اقتصادی» این دو کشور برای مقابله با استقلال کردستان عراق شده و گفته است: «ایران و ترکیه در



مقابله با این حادثه باید هر اقدام ممکن را انجام دهند و دولت عراق نیز باید در این قضیه به صورت جدی، تصمیم‌گیری و اقدام کند.»

آیت‌الله خامنه‌ای تشکیل احتمالی کشور مستقل کردستان را به معنای ظهور یک «اسرائیل جدید» در منطقه دانست و نسبت به تحقق این امر هشدار داد.

او اظهار داشت: «از حوادث اخیر در درجه اول رژیم صهیونیستی و بعد از آن، آمریکایی‌ها سودمی‌برند. قدرت‌های خارجی و به‌ویژه رژیم صهیونیستی به دنبال ایجاد یک اسرائیل جدید در منطقه و به وجود آوردن وسیله‌ای برای اختلاف و نزاع هستند.»

به گفته وی، «نگاه آمریکا و دولت‌های اروپایی به این موضوع با نگاه ایران و ترکیه کاملاً متفاوت است و آمریکا مایل است که همواره یک عامل ایدایی علیه ایران و ترکیه در اختیار داشته باشد، بنابراین به





آمریکایی ها و اروپایی ها و مواضع آنها به هیچ وجه نمی توان اعتماد کرد».

<https://www.radiofarda.com/a/iran-khamenei-kurdistan-referendum/28774067.html>



## راديو زمانه

۱۲ مهر ۱۳۹۶

# خامنه‌ای در دیدار با اردوغان: «تصمیم‌های جدی سیاسی و اقتصادی» علیه اقلیم کردستان



علی خامنه‌ای، رهبر جمهوری اسلامی در دیدار و گفت‌وگو با رجب طیب اردوغان، رئیس جمهور ترکیه





(آیت الله) علی خامنه‌ای، رهبر جمهوری اسلامی چهارشنبه ۱۲ مهر (۴ اکتبر) در دیدار با رجب طیب اردوغان، رئیس جمهور ترکیه همه‌پرسی در کردستان عراق را «خیانت به منطقه و موجب تهدید آینده آن» خواند. او از اردوغان خواست که در هماهنگی با ایران «همکاری، همفکری و تصمیم‌های واحد و جدی سیاسی و اقتصادی» علیه اقلیم کردستان انجام شود.

پایگاه خبری رهبر جمهوری اسلامی گزارشی از آنچه که (آیت الله) خامنه‌ای و اردوغان به یکدیگر گفتند منتشر کرده است:

آنچه که (آیت الله) خامنه‌ای گفت:

آمریکا و قدرت‌های خارجی، غیرقابل اعتماد و به دنبال ایجاد یک «اسرائیل جدید» در منطقه هستند.



ایران و ترکیه باید در مقابله با این حادثه، هر اقدام ممکن را انجام دهند و دولت عراق نیز باید در این قضیه به صورت جدی، تصمیم‌گیری و اقدام کند.

همکاری، همفکری و تصمیم‌های واحد و جدی سیاسی و اقتصادی «از سوی ایران و ترکیه در مقابله با این قضیه را بسیار مهم است. نگاه آمریکا و دولت‌های اروپایی به این موضوع با نگاه ایران و ترکیه کاملاً متفاوت است و آمریکا مایل است که همواره یک عامل ایدئایی علیه ایران و ترکیه در اختیار داشته باشد، بنابراین به آمریکایی‌ها و اروپایی‌ها و مواضع آن‌ها به هیچ وجه نمی‌توان اعتماد کرد.

<https://www.radiozamaneh.com/361926>







## یورونیوز فارسی

خامنه ای در دیدار با اردوغان: استقلال کردستان عراق تلاش قدرت های خارجی برای ایجاد اسرائیل جدید است



آیت الله علی خامنه ای، رهبر ایران در دیدار با رئیس جمهوری ترکیه، استقلال کردستان عراق را تلاش قدرتهای خارجی در ایجاد یک «اسرائیل جدید» در منطقه برای ایجاد اختلاف و جنگ خواند.



رجب طیب اردوغان نیز انگیزه کشورهای آمریکا، رژیم صهیونیستی و فرانسه را تجزیه در خاورمیانه و بهره برداری به نفع خود دانست و گفت که آنها همین نقشه را برای سوریه هم در سردارند.

در این دیدار که با حضور حسن روحانی، رئیس جمهوری ایران صورت گرفت، رهبر ایران با خیانت آمیز خواندن بحث استقلال اقلیم کردستان در حق منطقه خواستار تصمیم قاطع و جدی دولت عراق شد و اعلام کرد که دولت‌های ایران و ترکیه نیز باید هرگونه اقدام ممکن را برای مقابله با آن انجام دهند.

آقای خامنه‌ای گفت: «نگاه آمریکا و دولت‌های اروپایی به موضوع با نگاه ایران و ترکیه کاملاً متفاوت است و آمریکا مایل است که همواره یک عامل ایدایی علیه ایران و ترکیه در اختیار داشته باشد، بنابراین به آمریکایی‌ها و اروپایی‌ها و مواضع آنها به هیچ وجه





نمی توان اعتماد کرد.»

آقای خامنه ای با اشاره به نشست آستانه و همکاری ایران و ترکیه در این مذاکرات صلح سوریه گفت: «البته مساله داعش و تکفیریها به این شکل پایان نخواهد یافت و حل این مساله نیازمند برنامه بلندمدت و واقعی است.»

<http://fa.euronews.com/2017/10/04/khamenei-condemns-kurdistan-independence-referendum-as-treason-erdogan-meeting>



## دو چهره وله فارسی

تاکید خامنه‌ای و اردوغان بر "لزوم ایجاد اتحاد قدرتمند"



دو چهره وله فارسی



© picture alliance/abaca/Handout, Iranian Leader's Press Office

رهبر جمهوری اسلامی در دیدار با اردوغان گفت اگر ایران و ترکیه در مسئله‌ای به توافق برسند «آن توافق قطعاً محقق خواهد شد». روحانی نیز پس از مذاکره با رئیس جمهور ترکیه تاکید کرد که دو کشور



@tabyincenter

برای عضویت در کانال اندیشکده روی لینک روبرو کلیک نمایید:

## استقلال کردستان عراق را نمی‌پذیرند.

به گزارش پایگاه اطلاع‌رسانی دفتر رهبر جمهوری اسلامی، (آیت الله) خامنه‌ای در این دیدار برگزاری همه‌پرسی استقلال در کردستان عراق را «خیانت به منطقه و موجب تهدید آینده آن» خواند و گفت: «ایران و ترکیه باید در مقابله با این حادثه، هر اقدام ممکن را انجام دهند و دولت عراق نیز باید در این قضیه به صورت جدی، تصمیم‌گیری و اقدام کند.»

بنا بر این گزارش، (آیت الله) خامنه‌ای همه‌پرسی استقلال کردستان عراق را توطئه قدرت‌های خارجی برای ایجاد یک «اسرائیل جدید» در منطقه دانست و هدف این اقدام را «مشغول‌سازی ایران و ترکیه و دور کردن دو کشور از مسائل مهم منطقه» عنوان کرد.



رهبر جمهوری اسلامی نیز در دیدار با رئیس  
جمهور ترکیه از کندی گسترش روابط اقتصادی میان  
تهران و آنکارا به رغم «وجود ظرفیت‌های فراوان» ابراز  
تاسف کرد و گفت: «سطح همکاری‌های اقتصادی  
در چند سال اخیر هیچ پیشرفتی نکرده و باید در این  
خصوص، بیش از پیش تلاش و فعالیت کرد.»

<http://yon.ir/Dvpjt>



انديشگه ارب سبز تبين

نشانی ما در شبکه های اجتماعی:

@Tabyincenter



[www.Tabyincenter.ir](http://www.Tabyincenter.ir)

نشانی پایگاه اینترنتی:



۰۲۱-۲۶۱۵۳۳۳۹

شماره تماس جهت اعزام سخنران: